THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 44 — NO. 80 FRIDAY, OCT. 24, 1980 TORONTO, ONT.

North American and Japanese humor compared

By BILL MARUTANI

I've never quite comprehended why or how, but my mother enjoyed the humor of Bob Hope and Lucille Ball. From the moment either appeared on the television screen, she'd start chuckling. I didn't comprehend her reaction because I had always thought, and for that matter continue to believe, that Japanese humor is quite different from what we Americans regard as humorous. Whenever I read a Japanese comic strip or view a Japanese comedian on television, invariably whatever punchline there may be goes over my head. On the other hand, though, when I think of some of the things that are humorous to me — "Doonesbury" and "B.C." comics — I have a feeling that those would go over or "under", however one wishes to evaluate them, the heads of the Japanese.

It's not only a case of Japanese vs. Americans, however; Americans vs. Britons would be the same. Most of that British humor is very subtle, somewhat akin to what appears in the New Yorker. And Russian humor, if indeed it may be termed that, tends to be sardonic.

As an experiment you might try taking some American humor and recasting it into a Japanese mold, to see what comes from such miscegenation. For example: "You know things aren't going your way . . . when you mistakenly put your bra on backwards, and it's a better fit." Recasted: " . . . when you mistakenly use your hachimaki as a fundoshi, and it fits perfectly."

Some other bits of Shoulda-stayed-in-bed American humor that you might try recasting into Japanese humor are the following:

You shoulda stayed in bed when — Your car breaks down on a lonely road at night and you find your last dime to phone for help . . . and you dial the wrong number.

The woman you've been seeing on the sly begins to look like your wife. (Sorry about the male chauvinistic slant of that one, gals.)

The "60 Minutes" film crew is waiting in your outer office.

Your twin sister forgets your birthday.

Your horn gets accidentally stuck on the freeway . . . as you're following a group of Hell's Angel motocyclists.

You phone suicide prevention, and they put you on hold.

You find your waterbed broke during the night, and you suddenly remember you don't own a waterbed.

Your only son comes home and declares that Anita Bryant ought to mind her own business.

I'm afraid that had I tried these bits of American humor on my mother, well . . . she would have told me that I shoulda stayed in bed. (And she'd probably be right.

Classical dancer sent to prison for knife attack against sensei

TOKYO. — Genshu Hanayagi, 39-year old Japanese classical dancer, was sentenced to an eight-month prison term by the Tokyo District Court recently for inflicting injuries on Jusuke Hanayagi, leader of the Hanayagi School of Japanese dancing.

Genshu, whose real name is Yoko Kawai, allegedly waited for Jusuke in a backstage corridor of the National Theater in Tokyo on the night of Feb. 21 and slashed her neck with a knife. The Hanayagi School director was hospitalized for three months while the injury healed.

Through hearings conducted in the district court, Genshu admitted her crime but insisted that she resorted to the act as a means of destroying the feudalistic iemoto system in the Hanayagi School and many other organizations specializing in traditional Japanese arts.

The prosecution, on the other hand, countered the defendant's statements, saying the attack was a "publicity-seeking stunt."

In delivering the verdict, the presiding judge said that Genshu's act was premeditated and cowardly.

Genshu, appearing in court in a blue suit, remained calm when the sentence was announced. She even smiled to the court gallery when the judge completed reading the decision.

Tor. Nisei mechanic found not guilty of all charges

TORONTO. — Toronto Nisei mechanic, Aki Ikebata, 47, was found not gulity of all charges of defrauding Laine Gugins, an agent of the Ontario government. The charges stemmed recently when a transmission shop replaced an automatic transmission which allegedly required only a minor adjustment.

Ministry of Consumer and Commercial Relations investigators took a car with a newly-rebuilt transmission to Frank's Automatic Transmission on Danforth Ave. and received a bill for $356 for repair work.

Crown attorney Jack Donohue said the ministry purchased a 1976 Valiant with automatic transmission last Feb.

A ministry mechanic was instucted to take out the transmission, mark the parts, and put it back together with new fittings, he said.

The mechanic then adjusted the linkage so the transmission would not shift correctly and Gugins took the car to the Danforth shop Feb. 27.

When she picked up the car three days later, she was billed $356.78 and the entire tranmission had been replaced, court was told.

The court found mechanic Ikebata not guilty of all charges on October 16th.

Science is quickly passing Canadians by, says Sansei scientist, Dr. Suzuki

OTTAWA. — Canadians are more plugged in than ever to massive information sources, but they don't know how to cope with the forces affecting their lives, Sansei scientist and television personality David Suzuki says.

The award-winning Canadian geneticist, best known for the CBC-TV science shows, told a meeting on the social implications of the microelectronics revolution recently that science can create a tiny brain by putting half a million transistors on a silicone wafer the size of a fingernail.

This has made possible the modern computer, electronic data banks and transmission systems that can move mountains of information worldwide in the blink of an eye, Suzuki told the meeting staged by the Canadian Association for the Club of Rome, an influential private group of businessmen, scientists and academics founded in 1968.

Suzuki said the electronics revolution will make life as different for our children, as TV, oral contraceptives, Xerox machines and the like have made our lives different from those of our parents.

In the '80s, Suzuki predicted, personal computers in the home will be as common as color television sets are now and they'll talk to their owners in human-sounding voices.

But he expressed worry about how humans would face up to seeing themselves as second-rate creatures in a world where they used to be king.

People are not getting the information now they need to prepare for this development, he said.

Science will change our lives, but today's information media, such as the newspapers and television, would have us believe the most important things to think about are strikes, cost-of-living allowances, the price of oil, and what country a constitution is in, he said.

A top Japanese model charged in Tokyo marijuana and hashish bust

YOKOHAMA. — A top model seen frequently on television ads was among 22 persons recently arrested on charges of using marijuana and stimulant drugs, it was learned recently by the Mainichi Shimbun.

Arrested was model Masumi Kageyama, 21, of Setagaya-ku, Tokyo, who is suspected of having used a hashish mixture at the home of Shuichi Imazu, 20.

Their arrest resulted from a crackdown on surfers in the Shonan area of Kanagawa prefecture, where marijuana use is reportedly rampant.

Contraceptives putting Japanese doctors out of business

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — The growing use of contraceptive methods is causing a drop both in the birth rate and the number of legal abortions with the result that gynecologist-obstetricians are being put out of business.

Two specialists in this branch of medicine were so despondent over loss of customers this spring that they committed suicide. One of them took his entire family along with him in death, says the Shukan Shincho (Aug. 21 issue.)

Japan's birth rate that stood at 30 per 1,000 population until about 1950 has now fallen to less than half, or 14.3 per thousand.

Abortions are also fewer. One estimate puts their annual reduction rate at 200,000 on a nationwide basis.

In Aichi Prefecture alone, reports the magazine quoting the Nagoya Times newspaper, 11 gynecologist-obstetricians abandoned their practice last year. One of them changed his specialty to internal medicine, while another obtained employment as a company doctor. In 1970, two had closed shop because of old age and another had taken up another branch of medicine.

The experiences of Japanese war brides documented

Editor's Note: The following article on the Japanese wives of World War II American servicemen was written by Mainichi Daily News feature writer Haruo Nishimura.

* * *

TOKYO. — "My first husband died in a military aircraft crash. My second husband disappeared with another woman. I divorced my third husband because of his alcoholism."

"So far, I've thought of suicide three times. Whenever I was in distress, I used to remember my eldest son, who died of an illness at 10 . . . Now, I'm living with my fourth husband, Dennis, who serves at the base in San Diego. He is 16 years younger than I . . . Twenty-six years have passed since I left Japan.

Those words of Mrs. Toriko Fork, 48, a Japanese war bride (Senso Hanayome) in the United States, were related to me by Tsuneo Enari, a free-lance photographer, when he met me at his home in Sagamihara City, Kanagawa prefecture.

Mrs. Fork is one of 100 Japanese war brides whom Enari met in California and photographed with their families while traveling in the American states last year.

The 43-year old photographer plans to publish a photo collection of the lives of Mrs. Fork and other war brides in the United States this autumn to introduce various dramas of sorrow and joy that constitute their postwar experiences.

According to Enari, Toriko met her first husband, Gilbert, a Puerto Rican-born American MP who was on duty at Sugamo Prison in Tokyo, when she worked there as a waitress at the time of the International Military Tribunal for Far East. She married the American serviceman, ignoring her mother's opposition to the cross-cultural marriage.

After Gilbert was transferred to Puerto Rico, the Japanese was bride spent four years at his home in a San Juan suburb. Recalling that time, she told the photographer that she did not get along well with her husband's mother who was cold toward her adding that she lived in tears.

"When I asked the war bride what they were doing in Japan before marriage," Enari said, "there came such answers as: a Nichigeki dancer, Tsuda College student who helped her mother at night by operating a small bar in Tokyo's Nakano district, and a nurse at the clinic of a U.S. base in Kokura."

An episode that the former nurse, who married a dark-skinned American soldier, told the photographer, was very shocking.

One winter night in 1946, the nurse was summoned by an MP to a hut on the compound of the U.S. base for an official inspection. But she learned later that it was not an MP raid. What she found inside the hut were four other Japanese women crouching at the feet of about 14 American GIs.

The soldiers attempted to rape the women. "No!" the nurse refused to yield to the men's carnal desires. But despite her strong resistance her hands were bound behind her back. And they pressed lit cigarettes onto her arms, feet and nipples. (Due to the deep scars on her nipples that were made at that time, she could not breastfeed her children years later). In the autumn of 1948, she met her present husband, Thomas, in the Yokosuka base and married him.

The war bride also told the photographer: My family moved to a U.S. Army base in Kentucky and I realized then that racial discrimination against Black people existed. When I quarreled with a White woman over children, she called me a 'Nigger's woman.' In a fit of anger, I pulled her hair."

The nurse-turned housewife and her husband are proud of their three children — two daughters and a son. The eldest daughter is now a dentist who married a psychosurgeon. The oldest son has been promoted to U.S. Navy lieutenant j.g. after graduation from the Naval Academy at Annapolis. The second daughter is now working as a nurse.

Enari also found a high divorce rate among these Japanese war brides; one of every 1.4 women has an experience of remarriage. Their former husbands were not always blamed for the various divorce reasons. The photographer pointed out that there were some women who divorced because they could not adapt themselves to American customs and life-styles, and suffered nervous breakdowns.

"During the trip, I heard of a Japanese war bride in distress for unknown reasons who jumped to her death from the Golden Gate Bridge," Enari said.

"What impressed me the most in my interview with the war brides was their toughness in search for happiness. As you know, in most cases, their relationship with their parents was severed in postwar days. They fought against ensuing lonliness. They had to move with their husbands from one military base to another. They have had and are even now having a hard life, I think."

Enari photographed the war brides and their families. "I did not use any special techiques. I wanted to photograph them just as they are," he emphasized.

Enari also plans to hold an exhibition of the photos in the near future.

Say it
with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED
ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

TREASURES from the attic
ANTIQUE AND COLLECTORS MARKET
Sunday, November 9 — 10:00 a.m. to 5 p.m.
TELEPHONE 441-2345 FOR INFORMATION
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
Box 191, 123 Wynford Drive, Don Mills Ontario M3C 2S2
FREE ADMISSION

J.C. CULTURAL CENTRE FILM SOCIETY
123 Wynford Dr. — Don Mills, Ont.
Presents
TARNISHED FLAME
Sabita Honoo
Sunday, November 2, 1980 at 3 p.m. and 8 p.m.
Director: Masahisa Sadanaga. Cast: Tetsuro Tamba, Mikijiro Taira, Meiko Kaji. Suspense story about baby kidnapped from cancer hospital. Without medicine, the child will die in 72-hours. But the first suspect is killed and the search leads into the dark underside streets of contemporary Tokyo. Based on best-selling thriller.

VACATION in HAWAII
NEW YEARS in JAPAN
by Korean Air Lines
For Group Departures
Please contact:
TOKYO TOURS LTD.
67 Richmond St. W. 2nd Floor.
Toronto, M5W 1Z5
(416) 363-6363
• Seats Limited Call Now •

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-6505

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 0368
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5B 2A8
PHONE 368-5005

CLASSIFIED

HELP WANTED

Chartered Accountant Office requires Typist-Secretary. Must be able to speak Japanese. Apply Junn Kashino and Partners. Tel. 255-7341 (Toronto)

Private Teaching

Experienced, accredited ESL (English as a second language) teacher will give lessons. Improve your conversation, grammar, pronounciation and vocabulary. Private or small group. Tel: 465-6829 (Toronto)

DAIKON & HAKUSAI
Back to last year's prices 20¢ a pound on both vegetables.
401 East to Brock Road, proceed North about 4 miles. Follow signs.
KAZMAR FARM,
Pickering, Ont.
Tel. 683-7990

Low Low Prices
On
New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V.
Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

****
For Best Results
Use New Canadian Ads
****

Personal Notes Across Canada*

Birth

MONTREAL. — Mr. & Mrs. Harold Ishii of Montreal recently welcomed the arrival of a new daughter, Maiko on August 21, 1980.

Marriages

KADOWAKI - IVIMEY

VANCOUVER. — Mr. Michael Akira Kadowaki, son of Mr. and Mrs. Kadowaki, and Miss Linda Diana Ivimey, daughter of Mrs. Fred Ivimey, exchanged marriage vows on August 23, 1980 at St. John The Apostle Church in Vancouver, B.C.

Obituaries

KITAGAWA

LADNER, B.C. — Mr. Yosokichi Kitagawa, 88, passed away on September 3, 1980. Beloved husband of Mobuko.

Vancouver Buddhist Church Rev. Y. Kawamura officiating. Cremation on September 6 at the Vancouver Crematorium. Funeral arrangements with the Delta Funeral Home. 5329 Ladner Trunk Rd., Delta.

Service at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Kawamura.

* * *

TSUJI

VANCOUVER. — Mr. Tokichi Tsuji, 81, passed away on October 4, 1980. Survived by his loving wife Sumi; son Yoshiaki and daughter-in-law Hiroko; son Rick; 2 granddaughters, Nancy and Joyce, all of Vancouver; 1 sister Tomi in Japan; and many other relatives.

Funeral service at Vancouver Buddhist Church, the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Cremation at Vancouver Crematorium.

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
- Indoor and outdoor
- Stone lanterns
- Tree pruning and spraying
- Maintenance service
- Government licensed weed control

225-7836
Member: Landscape Ontario

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Bill Graham take message to Japan

TOKYO, Japan. — Billy Graham, a world-renowned evangelist, recently urged Japan to take a leading role in carrying "a message of hope" to the world.

"The one nation in the world that has ability, strength, power and technology to carry a message of hope to the world is Japan. It is my prayer that Japan will become a spiritual superpower," the visiting evangelist said before the press at Tokyo's Foreign Correspondent Club.

Graham is now in Japan to conduct a series of crusades in six-major cities.

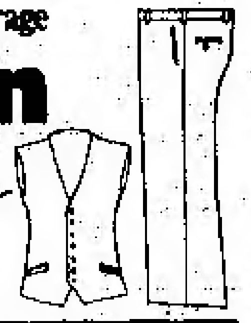
Quoting China's retired Vice Premier Deng Xiaoping's recent remark that World War III will be fought in the next 10 years, Graham said that the world now stands at a very dangerous point in its history.

"For the whole human race, our greatest need is not more rearmament nor more technology, but some supernatural power bringing us together as a human race," he said.

Asked his comment on the recent remark made by Southern Baptist President Bailey Smith that "God Almighty does not hear the prayers of a Jew," Graham said, "God hears all prayers, although he answers in different ways according to his will. If we say that God does not hear the prayers of a particular person or group, then we are limiting God."

Graham will conduct his crusades at Okinawa City Stadium in Okinawa, at the Nissei Stadium in Osaka, at Heiwadai Stadium in Fukuoka. And at Korakuen Stadium in Tokyo.

Leighton Ford, who is accompanying Graham, will speak to two other crusades to be held at Aichi Prefectural Gymnasium in Nagoya and at Nagaregawa United Church of Christ in Hiroshima.

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1926
545 Queen St. W. 366-5937
Daily 9:30-6:30 Thurs & Fri. Till 9p.m.
Municipal Parking Across The Street


DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

RUDY'S SPORT CENTRE
(ask for Sadako Madoka)
Ski specialists
Repairs and Fashions
1055 Eglinton Ave. West, Toronto — 781-9232
(near Allen Expressway)

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B ,Ont.
Travel Service — Tel: 977-7655
*Frequent Group Departures to Japan by JAPAN AIR LINES and CP AIR
Take advantage of special group departures July 5 and September 27, 1980
For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

Now In Toronto !
See For Yourself
JAPANESE VIDEO TAPES
* Both VHS and Betamac
* Rental or Purchase
* Many Varieties
ENKA — MINYO — MIKOTO — TANTEI — MANY OTHERS
* Generous discounts on tapes with purchase of video machine.
We will gladly give you a domonstration of desired tape at your home when you ask for it by phoning to our store. (Within Metro)
Outside of city, we will send you a complete imformation sheets to you by mail. We open everyday from 10 a.m. to 9 p.m. Saturday and Sunday from 10 a.m. to 6 p.m. Please drop in and see us.
Nippon Video Centre,
1993 Danforth Ave., Toronto
(one block of Woodbine)
Telephone 698-0633

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

The Toronto Japanese Garden Club
28th Annual

Flower & Garden Exhibition

A fascinating programme of Japanese culture and Nature's beauty

Unique and interesting gardens. Superlative display of chrysanthemums.

Demonstations of Ikebana, Bonsai Films.

AWARDS
SPECIAL EVENT
Alexandra Budrevics
Renowned landscape architect of Canada
Presents
Les Floralies internationales de Montreal 1980
by lecture and slides (colourful illustrations)

OFFICIAL OPENING
1:30 p.m. Saturday, October 25, 1980
Mr. Ryozo Mogi, Consul General of Japan
Saturday, October 25th & Sunday, October 26th, 1980
1 p.m. until 6 p.m.

2:15 Ikebana, 2:45 Les Floralies internationales, 4:00 Bonsai, 4:45 Films

ADMISSION: Adults: $2.00 Children under 12 free when accompanied by adult.

JAPANESE CULTURAL CENTRE, 123 Wynford Drive, Don Mills, (Bus service from Eglinton Subway Station). Refreshments available.

Japan suicide rate increases

ATAMI, Japan. — Once a month a group of Buddhists offer prayers on a rugged clifftop overlooking a beautiful North Pacific inlet to console the spirits of hundreds of suicide victims.

The 100-metre-high cliff, topped by pine trees and battered by surf, has been the scene of about 600 known suicides in the last 25 years, and possibly many more.

A monument "to the spirits of unhappy people" has been erected there by Buddhists from a temple near this hot-spring resort about 90 kilometres southwest of Tokyo.

The inlet of Nishiki-Gaura is one of Japan's most favored suicide sports with the so-called Forest of No Return at the foot of Mount Fuji, where at least 176 people — most of them lovers — have died in the last five years.

Japan's suicide rate increased steadily since 1975.

Police say the recent deaths were prompted mainly by illness, loneliness, alcoholism, other family problems or debt.

Most suicide victims now are between 30 and 60 years of age compared with the late '50s when many of the victims were barely out of their teens.

But a fair proportion of young people still commit suicide because of school problems of fears that they have failed their parents.

A professor at Hamamatsu University, Kenjiro Ohara says there has been a significant increase in the number of middle-aged men turning to suicide.

He says this follows the pattern of general economic instability since the 1973 oil crisis, which hit Japan particularly hard.

Although the economy has been growing steadily since 1975, unemployment is high, inflation is rising and the Japanese company ethic of life-long employment is gradually being eroded by firms trying to survive. Ohara says this has alienated many middle-aged men.

Prof. Kenji Tamura of Tokyo University says middle-aged Japanese men also face declining health — chiefly high blood pressure and other stress-related ailments.

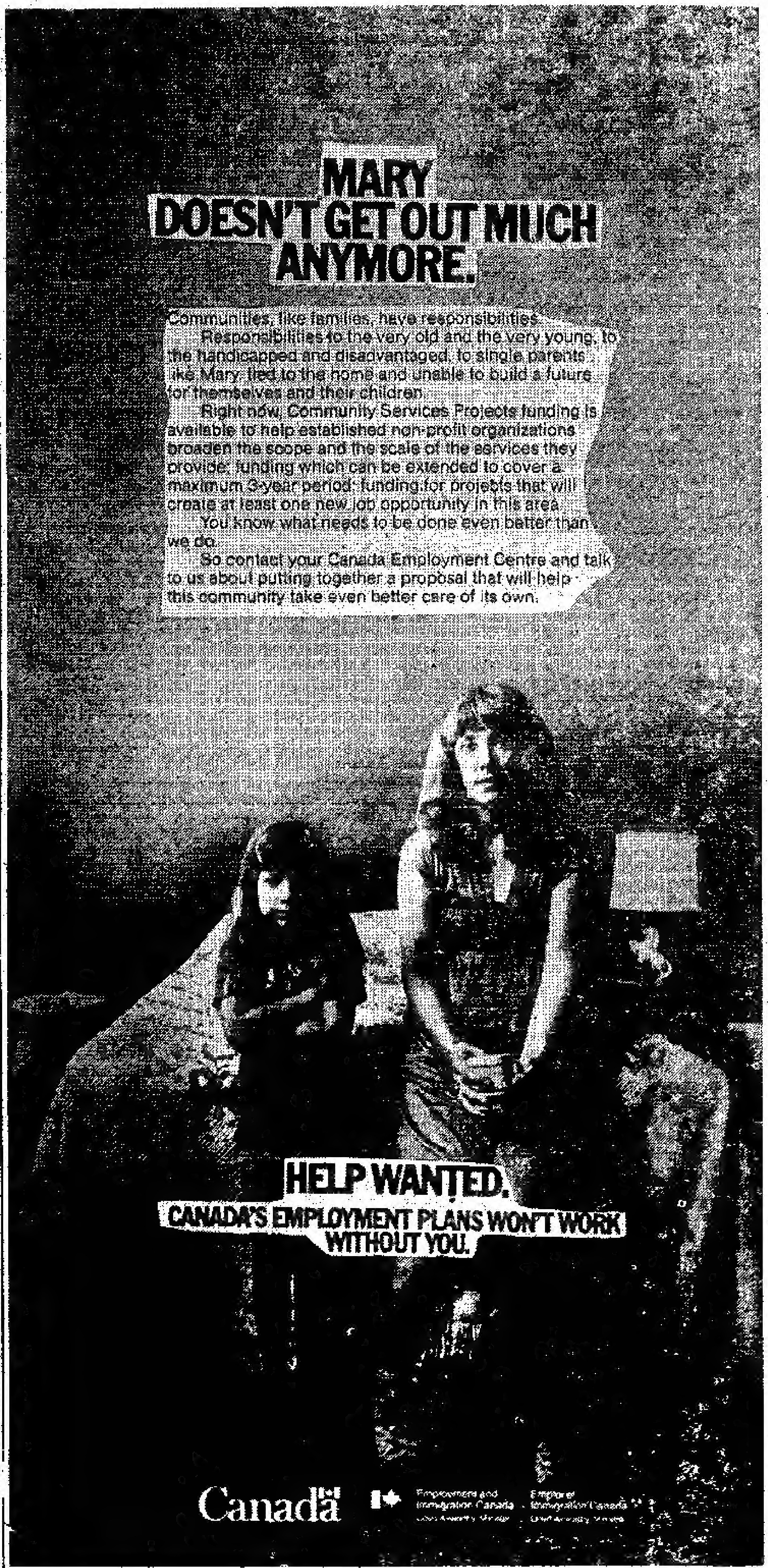
A common Japanese attitude to death also may explain the suicide figures. The country's Buddhists, who believe death wipes out any wrong done during life, say that to die is "hotoke ni Naru" — to become a Buddha.

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W. Toronto

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
Toronto, Phone 977-9519

LAW OFFICE
(DONALD I. KIMURA)
Barristers & Solicitors
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario L0H 1L0
Telephone: 640-5454



SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES — ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up — MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. — Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. — Phone 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible.

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

極樂一丁目 （四三）

山手樹一郎

「ところでな大番頭さん、わしの考えでは、いま影山がわしとの勝負を明日にあずけていそいで引きかえして行ったのは、たぶん亀吉親分の姿を見かけたからだろうと思う。敵にすれば、伊勢屋はいよいよ町方の手をかりたなと見たんだ。そうなると向うもぐずぐずはしていられないから、多少打つ手がかわってくるんじゃないかと思う。どうだろうな、いっそう亀吉親分に今までのことをすっかり打ちあけて、改めて力になってもらうことにしては」

四郎はおだやかにそうすすめた。

「よくわかりました。しばらくお待ちを願います。ただ今おかみさんとも相談してみますから」

金兵衛もやっとはらがきまったと見えて、すぐ奥へ立っていく。

「亀吉うじ、いまもいうとおり、貴公はもう武家寅一家から目をつけられていると見ていい。ひょっとすると殺し屋がつきまとうかもしれないから、油断は禁物だな」

「なあに、あっしはしがねえ岡ッ引ですが、これでも男一匹でさ。ぜひ旦那の極楽作りの片棒をかつがせてもらいやす。あっしのうしろにゃ何十何万という味方がついている。あれを旦那の口から聞いたとたん、あっしはすっかり気が強くなっちまった」

人生意気に感ず、そういいたげな亀吉のあかるい顔である。

「亀兄貴、あれも極楽旦那の片棒かついでいるんだからな忘れちゃいけねえぜ」

勘七頭がそばから口を入れてくる。

「極楽作りとはおもしろいなあ。伊勢旦那は全くうまいことをいう」

土間の火鉢組の出羽重が一人で感心していた。

◇駆けてくる中間◇

その夜、四郎と出羽重は伊勢屋の奥二階へ泊めてもらって、疲れているから朝までぐっすりと一眠りだった。

目がさめてみると、もう日はかなり高くなっているらしく隣りの出羽重の寝床はぬけがらになっている。

――そうだ、ここはもう江戸で、わしは昨夜伊勢屋へ泊ったんだな。

そう気がついたとたん、胸のさわやかな脳裡に、昨日からのことがはっきりと思い出されてくる。

昨日はなんともいそがしい日であった。朝っぱらから信濃坂で一度、日が暮れてから鈴ヶ森で一度、ここへきてから松葉屋とそこの二ッ目橋で一度ずつ、とにかく四度も喧嘩を引きうけている。そして、武家寅一家を向うにまわしてしまったからには、今日もまたあぶない火の粉が何度か降りかかってこずにはいないだろう。

――わしは余っぽど剣難の相を持って生れてきているんだな。

いや、国もとにいたころは少しもそんなことはなかったのだから、江戸へ出てきた方位が暗剣殺にあたっていたのかもしれない。

旭山をしのぶ

岩浅 伊都

旭山よ嵐に弱し秋の虫
ローズ園楓に折れて去りし友
さそわれてローズの花もちり去りぬ
秋の風悲喜交々とローズ園

辰己やな

辰己やな（八〇歳、滋賀県出身）儀、ク市病院に於て安らかに永眠致しました事を生前辱知の皆様に御通知申し上げます。八月十五日ウ市佛教会に於て林開教使の下に告別式を執行致しました節には御多忙中遠路態々多数の皆様が会葬下され、美事な供花、過分の香料、鄭重な弔辞、弔電を賜り尚長期に渡りての御見舞の数々、故人生前中の御交誼をも合せておそまき乍ら厚く御礼申し上げます。

喪主 辰己英治
次男 辰己吉雄
　　　　友子
三男 辰己末廣
　　　　アイリン
長女婿 永森清人
　　　　敏子
次女 澤八重子
孫 一同
親戚 一同
友人 一同

前原フード

パーティー、佛事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。

BUSINESS 368-2445
RESIDENCE 533-7651

住宅売買一切ご用

エム・ジー・エム会社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話二六七―一一七九
自宅二六一―二五八一

住宅売買

昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

KOREA HOUSE

カン國料理
○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって……。
コリア・ハウス
666 Bloor St. West, Toronto, Ont.
Tel. 536-8666

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル
425 University Ave. Suite 201, Toronto, Ont.
Phone 598-2062
Home 493-2457
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

保険一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話一七五九―二六三三
一七五五―七三一七

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス
ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

ROLEX

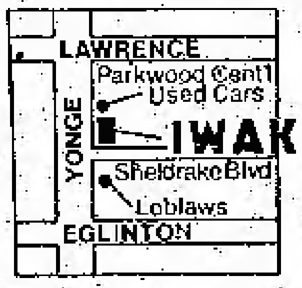
AUTHORIZED ROLEX SALES AND SERVICE

GOLD FINGER JEWELLERY CO.
Division of Eun-Ha Enterprise Ltd.
635 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT. M6G 1K8
Tel. 534-9977

◉ダイヤモンドは工場渡し價格で販賣致します。
◉時計…ロレックス オメガ セイコウ
◉其他…貴金属，時計，修理専門。
◉營業時間外は四二四―二五九九

市内の無料配達致します

◎範囲――
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴァード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日―― 月曜から金曜まで
◎最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call - 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

JAPANESE RESTAURANT OSAKA HOUSE

12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

英語クラス

オ州政府市民局認可
毎月曜及び水曜日
午後七時半―九時半
（學費無料）
Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave.
(At Huntingwood)
Tel. 425-6760/497-7122

漢方乾材藥

◉綜合診察結果別に異常を發見しないが苦しい方や慢性病を御患つて居られる方、御相談に應じます
◉（日本語で御電話下さい）
◉漢醫院三十年間開業臨床
漢醫師 金將錫
10 Blackfriar Ave. 218, Weston, Ont. Tel. 247-9947

エリートツアーズ旅行社 ELITE TOURS

IATA
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-3026

◉訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便

トロント・オタワ・モントリオール ― バンクーバー／ロス――ホノルル ― 東京・大阪・名古屋・福岡・鹿児島・札幌

◉北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。
◉世界主要都市の ホテル・レンターカー観光の予約 旅行保險の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES 'MICHI' RESTAURANT

459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant

195 RICHMOND ST, WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

ジエトロと新移住者協会

親睦会で意見を交換

双方にとり有意義の會合終る

【トロント】トロントのジエトロと日系新移住者協會の親睦会がこのほどジエトロ・オフィスで開催された。これはジエトロの藤村所長並びに岩本次長のあつせんによるもので、ジエトロ側から所長以下五名、新移住者側から代表理事十五名が参加、食事を共にしながら親睦と理解増進を行い映寫會があつて有意義な意見交換が行われた。

戦後日本からカナダへ移住してくる新移住者の大半は技術移住者と呼ばれる。科學、工業技術の分野に属する移住者で數多くの日系企業主も含め、今後種々な形でジエトロ（日本貿易振興会）をはじめその他日本企業との關係は、必然的に深まつてくることが予測されている。

オンタリオ州周邊の新移住者の代表的團体として活動を續けている新移住者協会にとつては山積みの諸問をかかえる現状を少しでも好轉すべく、協会としての今後の姿勢と方向ずける意味においてよい會合であつたとしている。

ジエトロ側としても、オンタリオ州の各種工業分野において、或は日系企業主として活躍している新移住者から、いわゆる『現場の聲』を今後長期にわたり聴く事が出來るのは、日本企業にとつても極めて重要であるとし、今回の初会談を良いスタートとして今後よりよい關係を新移住者協会と保ちたい旨の申し入れがあり、約三時間半にわたる会議を終えた。

琴友会の「おさらい会」光る

番組もよく円滑な司會ぶり

トロント市琴友會主催の『第四回箏曲おさらい会』が去る十九日(日)午後、日系文化会館で催されたが、各プログラムをテレビ・カメラが收め、ビデオテープにしてチャネル四七で後日放映される。今回のおさらい會にはペン市から山城、和歌山両氏、オタワから高木、清水両氏が尺八奏樂で應援し、とくに山城氏は日本でも一流と肩を並べるほどの力倆を持つ人で清水氏は『カナダの聴衆は恵まれている』と感謝すべきだと語つていた。

その上、トロント大學助教授のケン・リチード氏が箏を彈奏するなど、山口雅子師範のおさらい會は年々幅廣く日本傳統の音樂を披露して、その存在を確乎たるものにしていることが、このおさらい会で再確認されたといえよう。それに司會者の片山博氏が慣れた役割とはいえ、實にスムーズに番組と奏樂者を紹介したのは鮮やかであり、清水鐵の英語による説明もよかつた。

奏樂者は琴で諏田、中川、山口、岡村、上村、江畑志鶴、リチャード諸氏。尺八は山城、和歌山、高木、清水の四氏。

池坊専永宗匠迎えて ハミルトン市で「いけ花」實演

十一月二日(日)午後一時から

池坊華道会ハミルトン支部は（ゼントキャサリン支所並びにトロント佛教会支所合同）で來る十一月二日(日)午後一時から六時までローヤル・ボタニカル・ガーデン・センターにて創立第十八周年の『和と美』の華展を催す。午後二時ハミルトン市長、ジャック・マクドーナルド氏により公式にオープンされ、華道家元池坊専永宗匠を迎え二時半より家元自ら池坊いけ花を紹介。一般の來場が希望されている。

この週末は『和と美』のテーマのもとに北米並びにモントリオール、トロント地方の池坊人が新築のガーデン・センターに会し、いけ花シンポジアムを祝し、友好を深めることができるよう支部員一同が努力中である。觀賞料は一人五弗。

The Royal Botanical Garden Centre,
680 Plains Road West,
Hamilton, Ont.

ホーム総会で役員選擧さる

〔ビームスヴイル〕當地のニッポニアホームではこのほど第二十一回年次会を催した結果、八〇―八一年度の役員は次の通り。

△会長 瀧本リチャード△幹事 岩井啓牧師△会計 佐矢ミツ△記録書記 甲斐スー△中松豊志 堀トム 宮川ジョージ 及川ノーム 沖ジャック 須山国夫 土屋やす子 上出トツシ 吉田ハリー 吉田トーマス

なおホーム増改築プランに對する寄付はほとんど目標額に達しそうな好成績で着工は來春早々、完成は六月の見込み。一九八〇年九月末現在の寄付額集計は十三万千三百六十八弗七十二仙。

福田青年が二万五千キロ

自轉車で米加を一周

バンフでは黒熊に襲われる

鳥取大學々生、福田郁雄君（二一歳、岐阜縣生れ）が一年間休學、去る四月二十五日、日本製自轉車とともに旅客機でロスアンゼルスにつき、そこを出發点として全航程二万五千キロをペダルを踏んで北米とカナダを見てまわる計画を實施した。

福田君は十月十九日ウインザー經由でトロント着、翌日午前、バンフで知り合つたトロント大學生トレバー・バーン君（二一）の案内で本社を訪づれて、全旅程の約半分に達したビーシー、アラスカ、ジャスパー、バンフそして米州を通り、南オ州に入つてトロント着までの話をした。元氣のよい日焼けした顔であつた。

福田君によると、やはりビーシー州内陸、そしてジャスパー及びバンフ地區が最も景勝地で、とくに秋になつてメープルのすばらしい紅葉にはおどろくばかりで、カナダ国旗のデザインになるのは尤もだと思つたと語り、バンフではテントで寢就中、黒熊に襲われ、仮死を装うこと四時間、身動きもせず熊が去るのを待ち、マウンテーに急報したことは『九死に一生』の思い出だつたという。

福田君は米東沿岸をパナマに向い、騒乱多い中南米諸國を通つてロスアンゼルスの出發点に歸るはず。

紅白歌合戦

十二月十三日に

トロント日系人野球連盟主催の紅白歌合戦とダンス会は今年も十二月十三日（土）午後六時から日系文化会館で催されることになっている。司会者は紅組鈴木美知子さん、白組は島貫一さんで、総合司会は三枝興一さん。いま着々と準備が進められている。

ダンス・バンドはおなじみのジエー・シ・スターズとアリーキャッツ。なお今回は會場の混雜をさけ、來客の便宜をはかるための指定席を設けることになつた。老年の方々は是非指定券を求められるようすすめている。

人事消息

■死亡

△小林とよ子テリーさんは十月十六日トロント市プリンセス・マーガレット病院で死去。エジンコートのオグデン葬儀社で十八日午前告別式を行い、パイン・ヒル墓地に埋葬した。喪主は夫、サンデイ氏。

△辰己やなさん（八〇歳）はウイニペッグ市でこのほど死去。同地佛教会で林開教使により告別式を行った。

英語 經驗あり、資格のある英語教師が英会話、文法、發音及び單語について教えます。プライベートまたは少數グループのみ。電話四六五―六八二九（トロント）

求人 ブラウスとシャツを作るソーイング・ミシン・オペレーターとサトジャを求む。いづれも經驗のある方。希望者はトロント市西リッチモンド街四六〇番 ベター・ブラウス会社へお越し下さい。

大根白菜
お好きなだけお取り下さい。よくできております
毎日營業しております
久木農園
(五九一)八三三一―九九七四
トロント市 七八一―三四二六

大根と白菜
二つの野菜價格とも昨年並みの一ポンド二十仙になっています。
四〇一公道を東へブロック・ロードまで。北へ約四マイル、サインを追うこと。ピカリング。
KAZMAR FARM,
Pickering, Ont.
Tel. 683-7990

漬物用の**大根白菜**
△丸大根、長大根、白菜、アップル、ペア、日本ナスその他新鮮な野菜類など出來ております。
△ハイウエー四〇一を西へミシサガ・ロードまで、北へ三マイル、バトンビルから西へ一マイル。道路の『ナカ・マーケット』サインを追って下さい。
仲マーケット
電話四五五―八一三六
NAKA MARKET.
PHONE 455-8136

ハワイでXマスを
○イワタのクリスマス特別グループ（二十二日出發）一週間又は二週間。
○お問合せはお早めにどうぞ。
☒週末の汽車旅行はいかがですか？ 一流ホテル二泊朝食券付き。観光バス・往復汽車運賃を含んでの週末旅行パッケージです。

トロントより（一人）		
	モントリオール	九〇弗
	オタワ	七五弗
	ケベック市	一一〇弗

他に日本・オリエント・ハワイ・フロリダ等お氣軽にお電話下さい。
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

ナショナル
◉**電氣飯タキ釜**
スタイッチするだけで美味しく炊ける
故障の場合の修理も出來ます
◉**エアー・ポット器**（大形魔法瓶）
これは便利だ……一日中熱いお湯が使える
親切、丁寧、毎日開店。安價な店。
無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス ユニオン店
電話 九七七―三七六一
九七七―三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

冬と春休みの旅行
ハワイ、ラス・ベガス、リノ、メキシコ、ディズニー・ランド、スペイン。ギリシャ、バミューダ、バハマ、タヒチ……それとも日本へ。
○楽しい飛行機、汽車、バス、船旅で――。
○旅行の事なら何でも電話一本でオーケー。
○日本語係員がお待ちしています。
○日本行き觀行便もグループ料金で毎週出ています。
本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696
支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office - 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. - Tel. 681-7251

カナデアン ロッキーの旅（八）

東京 今澤章平

シービー鐵道の線路をよぎりトランス・カナダ・ハイウエイにのつて今宵の目的地バンフに向う。道路の左側にはキャスル山や鋸歯狀の石灰石の山ソーバックレイク山が、右側にはパイロット山とそして道路にピタリよりそつて離れないボー河の眺めがあつて一向に退屈しない。ボー河の源流はボー湖やルイーズ湖で、カルガリを經てハドソン灣までえんえんと弓のように曲り乍ら流れてゆくのでこの名がつけられたそうである。

中級クラス向のサンシャインスキー場をすぎてバフアロー・パドックにつく。ここはバンフの町の東北の外れにつくられたバッファローの自然保護地區で車にのつてバッファローの生態が観察できるようになつている。ダケカンバの林が續き保護區らしい雰囲氣である。近くにリスのいる自然地區があつたので車をおりてリスと暫くたわむれた。先客の婦人がポップコーンをやつてリスと遊んでいたが、かつてこの地區のレンジャーをつとめ今は私達のバスの女性ドライバーである人に柔らかくたしなめられて困り顔の微苦笑。いづれの氣持もよく分かる。

バンフ・アベニュにはいる。兩側にはモテル・イン・ポート・ロッジ・ホテルという名のついた宿が軒をつらねている。これがきれるとスーベニア・ショップ、登山・スキー用具店、アパレル・ショップ、レストラン、バー・ディスコ、ガソリンスタンドなどがずらりとならぶ。ボー河の橋を渡ると正面の針葉樹林の中に綠青色の三角屋根をいただいた城砦風の建物があらわれる。

これが今宵の宿バンフ・スプリングス・ホテルである。バンフは鐵道で開かれた街で、シービー鉄道の社長であつたバン・ホーンが景観は輸出できないからせめて旅行者を輸入しようという考えから建てたと云われ、現在のホテルは擴張や火災を經て一九二八年に再建された。シービー開發の頃から温泉が湧いており、英国のパークシャーに似ているところからかく命名されたそうである。ボー河とスプレイ川の合流点の高台に建てられたこの建物には英五朝風の威厳と氣品があり、ことにホテルの窓から見下ろす景色はすばらしい。右には一様に東に向って鋸歯をそろえるランドル山（二、九九九メートル）正面には綠の樹林を透して湖水のように見えるボー河左には可愛らしいトンネル山とカスケード山（二、九五〇メートル）とノーケイ山（二、五二二メートル）が。バンフを訪れる観光客が一度はここに泊って山と木と湖の天然の綜合藝術品を眺めていきたい氣持もよく分かる。

この邊りのボー河がマリリン・モンロー主演の『歸らざる河』のロケ場所となつたのもむべなるかなである。この日も二五組の観光團がとまつたときいたが、エレベーターを待つ間に階段を歩いた方が早いことが何度もあつた筈である。カナダ最古の國立公園で海拔一、三七八米のバンフの住民は約四、〇〇〇人であるが毎年約七〇〇万の人がここを訪れるという。もつとも半數はバンクーバーに向う通過客であるようだ。バンフの街は中央のバンフ・アベニューを軸にストリートが左右にならんでいるが、その名前が愉快である。いわくビーバー街、となかい街、狼街、ムース街、ジャコウネズミ街、熊街、おおしか街、リス街、テン街等等と、ここにゆかりの動物名をずらりならべたのであろう。

ホノルルで泳いで

日本でお正月!!

快適な空の旅は

大韓航空で

お正月訪日團体便のお問合せは――

TOKYO TOURS LTD.

67 Richmond Street West,
2nd Floor, Toronto, Ont. M5H 1Z5
(416) 363-6363

◎席に制限がございますので御連絡はお早目に。

水無月句会九月課題「渡鳥」

小林新句浪選

鳥渡る千里の山河翼に伏せ　濱 ひろみ
児等仰ぎ渡れる鳥に歌贈る　西 秋山
悲願はろか病窓に見る渡り鳥　ひよ子
またたける金星の下鳥渡る　香川 りつ子
鳥渡る壁に手を觸る眼帯に　三輪 志津
釣竿の先の遠くを鳥渡る　沖廣 南原
湖暮れる木の間へ降りぬ渡鳥　菅 恵明
快き日覺を誘い小鳥來る　北村 勝
抱き上げて指さす彼方渡鳥　菅 撫子
渡鳥海の彼方の土産もて　小田 登女
暮れなづむクレーンすれすれ鳥渡る　森 朗星
バス待の眼は一天に鳥渡る　小川 茜
鳥渡る妻の言葉に上の空　渡邊 屯行
鳥渡る入日に焦げて沖の凪　野瀬 眞澄
蒲の穂のかすかにたれて渡鳥　伊藤 湖舟
荒海の濤に觸れ來し渡鳥　松下 甚松
起重機の手高々と鳥渡る　中原 一花
東の間の夕焼雲へ鳥渡る　北川 風鈴
風澄みしタヒ車もあり小鳥來る　選者 吟

聴取困難者の

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が實現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何ら眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出來る耳に合つたものが注文できます。寝ているときでもつけて音に氣づくことが出來る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。早速に二二五－三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

ご家庭で温泉を！

温泉や鑛泉は湯治のためばかりでなく、むしろ保養保健のために多く用いられております。
この家庭用ラドン温泉器を一台お備えになればわざわざ遠くまで出かける必要はありません。
必要の方が好きな時に、好きなだけご自宅で同じ効果を樂しめます。
又、希元素鑛物入りのミネラル・ウオーターを作る鑛石はそれだけでもお役に立つています。
カナディアン・クリスタル・スパ・コーポレーション
日本語による問い合わせ先七八三－七三三五（ト市）
バンクーバー代理店 森ヨシ

Forest Co.
512 Woodland Dr., Vancouver, B.C.
Tel. 254-2724

「第二合同歌集」出版に際し全加に短歌を募る

如月クラブ文化部が、一九七二年に第一合同歌集『楓』を出版してから八年目になり、短歌会創立十五周年に當りますので、このあたりで第二合同歌集を出版し、次の飛躍につなげたいと思います。第一合同歌集『楓』にご参加下さいました方はもとより、新しい方々のご参加を歓迎いたします。どうぞ奮ってご加入下さい。

トロント、如月クラブ文化部

規約

一、『第二合同歌集』にはどなたでも参加できます
一、出歌數は一人三十首（中野南情先生に選歌。ご希望の方は「三十首以上お送り下さい」）
一、ただし書のない歌を出して下さい
一、歌の内容は自由ですが、なるだけカナダのにおいのあるものがよろしいです
一、用紙は自由ですが楷書で書いて下さい
一、各作家は、出歌にふさわしい題を一つ見出しにつけて下さい。たとえば『メープルの並木』とか『職場のうた』とか（ご希望の方にはこちらで題をつけます）
一、故人の歌も掲載できます
一、申込金――一人二十ドル
一、締切り 一九八〇年十一月三十日
一、送り先 Mrs. Tomi Nishimura, 10 Queensdale Ave., Toronto, Ont. M4J 1X9

日系文化会館映畫

現代劇カラー

「さびた炎」

十一月二日（日） 午後三時・八時 （一時間三十一分）

▲監督 貞永方久
▲出演 丹波哲郎 平幹二郎 梶芽衣子

ボクは三歳血友病 冒されている！
あの薬がなければ七十二時間しか生きられない。
ボクを連れ出したのは誰だ！

トロント日系文化會館映画鑑賞会

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5405

Second class mail
No. 0355

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六六・五四〇五

『憲法改正案』を新民主党が支持

自由黨政府との駆引き結果

〔オタワ〕ツルドー首相は、與黨政府が提出、近く議会委員会に逐条審議のため回付される『憲法改正パッケージ』に對し、自由黨の勢力が下院議会で皆無の西部三州（マニトバ州は二名だけ當選）で優勢の新民主黨の支持をうける代償として、天然資源に對する條項で、州が間接税を課税する権限を認めると譲歩し、改正する用意があることを今週明らかにした。

新民主黨々首エドワード・ブロードベント氏は、各州の地下資源はそれぞれの州政府が連邦政府以上に強い發言権を持續すべきだと主張してきており、この点で自由黨と新民主黨代表が裏面的折衝をくり返えしてきた結果、ともかく表面的に憲法改正パッケージは、全加各州選出議員によって支持されたもの、とするとともにツルドー首相は大幅に譲歩して新民主黨の要求を呑み込んだことになる。

したがってオタワ議會における憲法改正に對する與黨政府のやり方に、徹底的反對に立つのは進歩保守黨のみとなり、採決に當っては、自由・新民主両黨で多数決がたやすく得られることが明白となってきた。

オ州首相を非難

オ州保守黨々員の一部は黨首デイヴイス首相が憲法問題でツルドー首相を支持していることを快よしとせず『彼は一体どうしたのか、クラーク氏の反対に立つというのは合点がいかない』と不満をぶちまけている。オ州首相室にも連日、これについての非難や電話がしきりであるという。

農具會社 財政立て直し

オタワ、オ州両政府が補助へ

世界的有力な農業機具会社マセー・ファグソン社の製品が世界的スランプのため買れ行きが悪く、赤字運営の末、ほとんど倒産という危機に直面している。同会社はオタワ及びオンタリオ州両政府に泣きつき、〝なんとか補助してもらいたい〟ということになった。

同社の世界各国にある会社従業員合計は四万六千人、うちわづか六千人がトロントの本社工場に働いているだけだが、この世界的に有名な会社を倒産させてはカナダの恥だということで前記両政府が、一定条件を承諾すればということで、オタワ政府は約一億弗、オ州政府は約五千万弗を補助することになった。

しかし、同社の世界各地会社の赤字合計は約二十億弗だ。この財政立直しで、果して操業継続が可能かどうか、成り行きが注視されている。両政府は不足額は民間から資金を調達することだ、としている。

『停戰』へ活發に

イランとイラクへ呼びかけ

イラン・イラク戦争は今週ホラムシャール市街地での白兵戦展開が傳えられるなど、依然、激しい戦闘が両国國境線の各所で續いでいるが、双方に太いパイプをもつパレスチナ解放機構がイラク軍の撤退、非同盟諸国による監視などを主内容とする和平案をまとめあげ、非同盟諸国会議の調停という形で停戦工作に本腰を入れ始めた模様である。

一方では、イスラム諸国会議のシャティ事務局長がバクダッド訪問のあとテヘラン入りし、イラン最高首脳への停戦説得に當るなど超大国の介入を排除するなかで和平実現をめざす動きが活發になってきた。

これらは、長期にわたって國連ボイコットの姿勢をとってきたイランが態度を變えて首相を安保理に派遣したことと無縁ではなく、非同盟、イスラム諸国はイランが『國際的な孤立』を抜け出そうとの努力を始めたこの時期を調停の好機と判断したもので、その成否が注目される。

オ州で週五百頭殺す

日本が馬肉の最得意

〔オ州オーエンサウンド〕トロント北方約百マイル、風光明眉のブルース半島の玄関口のオーエンサウンド市外で、コンクリート造りの納屋が『馬肉ファクトリー』となって大繁昌している。馬肉の最得意は日本で歐州向けも加わって一週間に三百頭ないし五百頭の馬が屠殺されている。

日本向けの馬肉はここ二年前から急増し、八百二十万ポンドのが八百八十万ポンドになり、今年は更にふえる見込み。なにしろ一ポンド八弗ないし九弗でとぶように買れているのでこの馬肉ファクトリーが忙しいわけ。しかし、近所隣りから『馬を殺して、その肉を賣って金を儲ける会社』だと反對を扇動されては困ると、きわめて低姿勢で、操業するのに一苦労だという

ソ連艦の所有權

日本の戦勝物

〔東京〕日露海戦で對島沖で沈んだロシア艦隊巡洋艦アドミラル・ナヒモフ號は、ソ連に所有権があるとする東京駐在ソ連大使館の主張を外務省は今週正式に否認した。

ソ連側は國際法にもとづき、ナヒモフ號はソ連に歸屬するものだ、とするのに對し、外務省ソ連課々長兵頭永雄氏は『アドミラル・ナヒモフ號は沈没する以前に、日本帝国海軍により捕獲されたもので、同艦は戦利品として日本に所属權がある』と回答した。

日本の教科書に愛国記述が少い

〔東京〕田中文相は先週、衆院文教委員会で、現行教科書の中に愛国心に関する記述が少ないことについて『問題点があると感じる』との感想を述べるとともに『今後、指導の面でできることがあるか検討していく』と述べた。

これは教科書検定制度や學習指導要領の改定は避けつつも、教科書を扱う教師に對して愛国心教育を求めていく姿勢を示したものだ。教科書と愛国心については今夏の閣議で、奥野法相が『国を愛する氣持ちを養う面で欠けている面がある』と發言、一連の改憲論議に發展した問題だけに、今後も教育関係者だけでなく與野黨間の論争を呼びそうだ。

カナダにペイテレビ

速やかに實施したい

△カナダのラジオ・テレビ及びテレコミニケイション委員会は、カナダ國内に於ける『ペイ・テレビ』の開發を今週承認、すでに米国ではこの分野が進んでおりカナダ國内に侵入してテレビ・オーナーを顧客にしようと懸命であるので、カナダ側も對應してペイ・テレビ實施を急ぐことが肝要だとしている。

△このペイ・テレビというのはテレビ番組中に廣告（コマシャアル）が全然なく、お好みのプログラム（映画、スポーツ、音楽その他）をペイ・テレビ放送局から一カ月分の料金を支拂うという仕組みである。しかし當局としてはカナダ製プログラムをペイ・テレビ会社が配布することについてコントロールする機關は今のところ不明である。

△カナダにおけるペイ・テレビを調査した政府委員会は、その進言に従、つもりである。

原油値上り 約二〇%

〔ロンドン〕イラン・イラク戦争の長期化の見通しのため原油の現在價格は約二〇%値上っており、まだ上昇氣味である。西部國の石油会社もまた、ペルシャ戦争が早く終止しないと、原油價格は市場に順じて値上ることを心配している。

アラブ國の原油生産業者は十月十五日から一バレル二弗値上げを發表した。石油生産國機構は十二月中旬まで價格変更なしと協約しているにもかかわらず、値上げしたわけである。イラン・イラク戦争中は原油値上げはしない、と西部國の有力石油会社ではいっている。

ミニ・ニュース

△揚子江生れの四珍種のワニがこのほど上海動物園内で十二の子ワニを産んだ。オリの中のワニが出産したのは中國では初めて。

△日本政府は一九八八年の夏季オリンピック大会の名古屋招致にふみきる方針を固めた。『派手に金をかけるつもりはない』と仲谷愛知縣知事はいう。

△韓国政府は結婚費用を制限内（八十三万圓＝千三百弗）で済まさない花嫁には入獄一年、罰金百万圓（千五百六十弗）を課すというきびしい通しを出した。

時價三万ドルの忘れ物が金庫に

〇トロント市金融街の有力信托会社の金庫に、過去二十年間、所有主不明のゴールド延棒がそのままとなっている。重さ二十オンスのが一枚、十オンスのが二枚で時價にすればざっと三万弗になる。

〇二十年前に預けた當時はオンス三十五弗で價格にして千四百弗だった。信托会社ではこの忘れ物を處理したいと新聞廣告を出し、書類を作成したりで二千弗の支出だったが、あと二週間以内に持ち主が出てこなければ、會社は『喜捨』する他ないといっている。

予算案上程へ

〔オタワ〕野黨各派から、いつ予算案を上程するかと強く追求されていたアラン・ムクアキン藏相は『十月二十八日』に予算案（恐らく増税）を發表するつもりだ、とオタワ議會で言明した。自由黨が政權を奪回して以來、十カ月ぶりの予算案である。

ピーシー州日曜でも飲酒可能

〔ビクトリア〕ピーシー州政府は日曜の飲酒法を緩和させ、ホテルのお客や年中經營のリゾート・センター・旅館のひいき客に對してのみ日曜で酒を出すことが出來るようにした。

新規定はダーツネーのヴイスラー及びライジウム温泉地に適用され、そこでは日曜でもキャバレイーや付近の居酒店で酒がサーブされる。